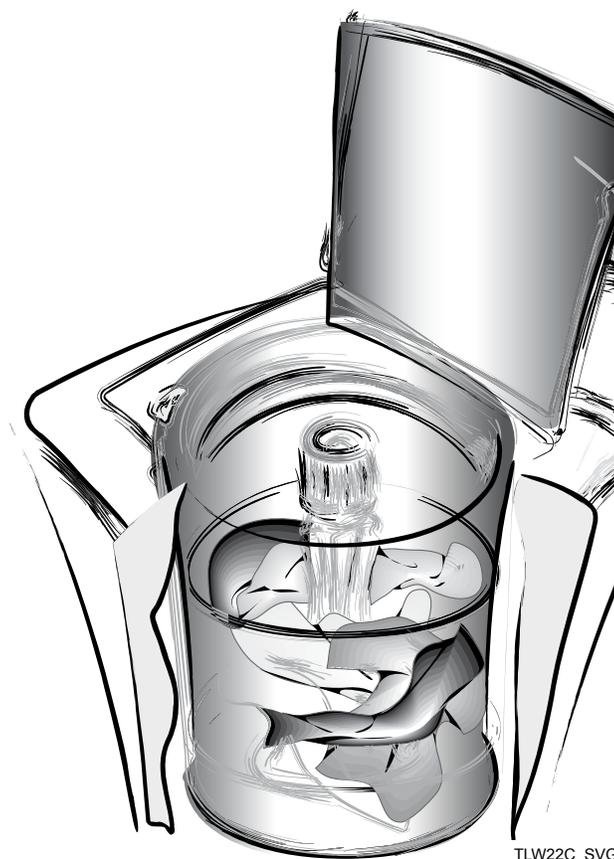


Guía para el usuario

para Lavadoras con carga superior



TLW22C_SVG

Instrucciones originales

Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma.)


Alliance
Laundry Systems

www.alliancelandry.com

Pieza N.º 203060COR1
Octubre 2014

Páginas preliminares

	ADVERTENCIA
<p>El no seguir las instrucciones del fabricante cuando se instala, se da mantenimiento o se utiliza esta máquina puede dar lugar a situaciones que pueden producir lesiones corporales y daños materiales.</p>	
W030	

	ADVERTENCIA
<p>Por su seguridad y para reducir el riesgo de explosión o incendio, no almacene ni use gasolina ni otros líquidos o vapores inflamables cerca de este aparato o de cualquier otro.</p>	
W022	

NOTA: Las ADVERTENCIAS e instrucciones IMPOR-
TANTES que aparecen en este manual no pretenden cu-
brir todas las condiciones y situaciones que puedan ocu-
rrir. Se debe entender que el sentido común, la precau-
ción y el cuidado son factores que no pueden venir in-
corporados en estas lavadoras. Estos factores DEBEN
SER proporcionados por las personas que instalan,
mantienen u operan la lavadora.

Comuníquese siempre con su distribuidor, agente de servicios o el
fabricante acerca de cualquier problema o situación que no com-
prenda.



Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.

Este producto utiliza FreeRTOS V7.2.0 (www.freertos.org).

Índice

Información sobre seguridad.....	5
Explicación de los mensajes de seguridad.....	5
Instrucciones de seguridad importantes.....	5
Operación.....	7
Antes de lavar.....	7
Cargar la lavadora.....	7
Panel de control.....	10
Pantalla digital.....	11
Ciclos.....	11
Selecciones.....	11
Opciones.....	12
Señal (solo en ciertos modelos).....	12
Estado.....	12
Cómo lavar la ropa.....	12
Funcionamiento del ciclo.....	14
Funciones opcionales.....	15
Mantenimiento.....	17
Cuidados en clima frío.....	17
Cuidado de su lavadora.....	17
Reemplazo de las mangueras.....	17
Rejillas de filtro.....	17
Vacaciones y Falta de prolongada de uso.....	17
Mantenimiento preventivo.....	17
Reinstalación de los materiales de embalaje.....	17
Protector contra sobrecarga del motor.....	18
Diagnóstico de averías.....	19
Información de contacto.....	22

Información sobre seguridad

Explicación de los mensajes de seguridad

Las frases de precaución (“PELIGRO,” “ADVERTENCIA,” y “PRECAUCIÓN”), con instrucciones específicas a continuación, se encuentran en este manual y en las calcomanías de la máquina. Estas precauciones están dirigidas a la seguridad personal de operadores, usuarios, agentes de servicio, y de quienes den mantenimiento a la máquina.

	PELIGRO
Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, ocasionará graves lesiones personales o la muerte.	

	ADVERTENCIA
Indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales graves o la muerte.	

	PRECAUCIÓN
Indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales leves o moderadas o daños materiales.	

Otras frases de precaución (“IMPORTANTE” y “NOTA”) van con instrucciones específicas a continuación.

IMPORTANTE: La palabra “IMPORTANTE” se utiliza para informar al lector acerca de procedimientos específicos donde se producirán daños menores en caso de que el procedimiento no se siga.

NOTA: La palabra “NOTA” se utiliza para comunicar información sobre instalación, funcionamiento, mantenimiento o servicio que es importante pero no está relacionada con peligro.

Instrucciones de seguridad importantes

Guarde estas instrucciones

	ADVERTENCIA
<p>Para reducir a las personas el riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión, lesiones graves o la muerte, siga estas precauciones básicas cuando use su secadora:</p> <p style="text-align: right;">W023</p>	

- Lea todas las instrucciones antes de usar la lavadora.
- Instale la lavadora según las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Consulte las INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA en el manual de INSTALACIÓN para determinar la conexión de puesta a tierra adecuada para la lavadora. Todas las conexiones de agua, desagüe, energía eléctrica y puesta a tierra deben cumplir con los códigos locales y, cuando sea necesario, deben ser realizadas por personal autorizado. No las haga usted mismo.
- No instale ni guarde la lavadora donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
- No añada al agua de lavado las siguientes sustancias o productos textiles que contengan trazas de las siguientes sustancias: gasolina, queroseno, ceras, aceites de cocina, aceites vegetales, aceites para maquinaria, solventes para lavar en seco, productos químicos inflamables, disolventes u otras sustancias inflamables o explosivas. Estas sustancias despiden vapores que pueden incendiarse, explotar o causar que la tela se incendie por sí misma.
- Bajo ciertas condiciones, puede generarse gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se haya usado durante dos semanas o más. EL HIDRÓGENO ES UN GAS EXPLOSIVO. Si el sistema de agua caliente no se ha utilizado durante ese período, antes de usar una lavadora o una combinación de lavadora/ secadora, abra todos los grifos de agua caliente y deje que corra el agua por varios minutos. Esto dejará escapar todo el gas hidrógeno acumulado. EL GAS ES INFLAMABLE, NO FUME NI USE UNA LLAMA ABIERTA DURANTE ESTE TIEMPO.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico o incendio, NO use un cable de extensión ni un adaptador para conectar la lavadora a una fuente de energía eléctrica.
- No permita que los niños jueguen sobre una lavadora o dentro de ella. Cuando se utilice la lavadora cerca de los niños debe vigilarlos de cerca. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas discapacitadas física, sensorial o mentalmente (incluidos los niños), o a quienes les falte experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso de la máquina por una persona responsable de su seguridad. Esta es una regla de seguridad para todos los aparatos.
- La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin ser supervisados.
- Los niños menores de tres años deben mantenerse apartados, a menos que estén supervisados continuamente.

Información sobre seguridad

- No meta las manos en la lavadora si la cuba de lavado o el agitador, si los hubiere, están en movimiento.
- Nunca ponga en funcionamiento la lavadora si le ha quitado algún protector, panel o pieza. NO altere los controles o anule los dispositivos de seguridad.
- Use su lavadora sólo para la finalidad prevista, el lavado de ropa. Siga siempre las instrucciones de cuidado de las telas proporcionadas por el fabricante de la ropa.
- Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante en los empaques de los artículos de limpieza y productos de limpieza. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras químicas, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente en un armario cerrado con llave). Preste atención a todas las advertencias o precauciones.
- No utilice suavizantes ni productos para eliminar la estática a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante o del producto.
- La cubierta DEBE ESTAR CERRADA cada vez que la lavadora se vaya a agitar o a girar. NO puentee el interruptor de la cubierta permitiendo que la lavadora se agite o gire con la cubierta abierta. Si se abre la tapa durante el centrifugado un freno detendrá la cuba de lavado en cuestión de segundos. Si la cuba de lavado no se detiene cuando se abre la tapa, suspenda el uso de la lavadora y llame al personal de servicio.
- Cerciórese de que las conexiones de agua tengan una válvula de cierre y que las conexiones de las mangueras de llenado estén apretadas. CIERRE las válvulas de cierre al final de cada jornada de lavado.
- Mantenga su lavadora en buenas condiciones. Los golpes o las caídas de la lavadora pueden causar daño a las funciones de seguridad. Si esto ocurre, haga que por un técnico de servicio calificado revise su lavadora.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la lavadora ni intente ningún procedimiento de mantenimiento a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones de reparación para el usuario publicadas, que usted comprenda y tenga la destreza para seguir las. Desconecte SIEMPRE la lavadora de su alimentación eléctrica antes de tratar de efectuar cualquier servicio.
- Desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe, no del cable. Si se daña el cable de alimentación, debe ser sustituido por el fabricante, por su agente de servicio o por una persona igualmente calificada para evitar riesgos.
- Antes de poner la lavadora fuera de servicio o desecharla, quite la cubierta o la puerta del compartimiento de lavado.
- El no seguir las instrucciones del fabricante cuando se instala, se da mantenimiento o se utiliza esta lavadora puede dar lugar a situaciones que pueden producir lesiones corporales y daños materiales.

Comuníquese siempre con su concesionario, distribuidor, agente de servicios o fabricante si surgen problemas o situaciones que usted no comprenda.

NOTA: Las ADVERTENCIAS e INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES que aparecen en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Se debe ejercer sentido común y se debe tener cuidado y atención, al instalar, dar mantenimiento o hacer funcionar la lavadora.

Operación

Antes de lavar

Preparar la carga de lavado

Vacíe bolsillos y dobladillos

Asegúrese de que todos los bolsillos estén vacíos y delos vuelta. Una horquilla, un juguete de metal o plástico, un clavo u objeto punzante en una carga puede engancharse en la ropa y rasgarla u obstruir la bomba. Una toalla facial que haya quedado en un bolsillo puede producir muchas pelusas. Un crayón o un lápiz labial en una carga de lavado pueden provocar manchas que no se podrán eliminar. Desenrolle los dobladillos y sacuda para extraer el pasto, la arena y la grava.



TLW1990N_SVG

Remiende los rasgones y las roturas

Los pequeños agujeros pueden agrandarse en la lavadora. Remiende los agujeros y las roturas antes de colocar las prendas en la lavadora.

Cierre las cremalleras y abroche los ganchos

Estos pueden engancharse en las prendas de la carga de lavado y romperlas. Abroche los cinturones y fajas para que no se enrollen en la ropa.

Verifique la firmeza del color

Estruje una parte de la ropa en agua jabonosa tibia o caliente. Si el color se corre o se destiñe, lave el artículo por separado en agua fría.

Clasificación de las prendas

Los artículos diferentes utilizan distintos ciclos de lavado y temperaturas. Siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado del fabricante.



TLW1991N_SVG

Clasificar adecuadamente es sencillo si sigue algunas pautas:

1. Clasificación por color: separe los artículos en cargas de ropa blanca, ropa oscura, ropa clara y ropa que destiñe.
2. Clasificación por telas y materiales: separe las prendas en cargas de algodón/lino, de planchado permanente, tejidos sintéticos/mezclas/de poliéster y delicados.
3. Clasificación por temperatura: separe las prendas en cargas que se puedan lavar en agua fría, tibia o caliente.
4. Clasificación por tipo y suciedad: la ropa extremadamente sucia requerirá tratamiento adicional. La ropa levemente sucia puede quedar decolorada si se lava con artículos extremadamente sucios.
5. Clasificación por prendas que liberan pelusas y aquellas que las absorben: algunas telas atraen pelusas y no se deben lavar junto con las prendas que liberan pelusas. Las prendas que liberan pelusas son las de algodón, las toallas de felpa, cubrecamas de felpilla, alfombras y ropa que haya sido blanqueada muchas veces. Las prendas que absorben pelusas son las de telas sintéticas, las de planchado permanente o duradero, las prendas de punto (incluidos los calcetines), la pana y otras telas suaves.

Tratamiento previo

Trate previamente los cuellos y dobladillos de las camisas con un producto para tratamiento previo al lavado o un detergente líquido cuando los coloque en la lavadora. Antes de lavar, trate individualmente todas las manchas especiales.



ADVERTENCIA

No lave ni seque artículos manchados con aceite vegetal o de cocina. Algunos aceites pueden permanecer después del lavado y pueden hacer que la tela se encienda por sí misma.

W527

Cargar la lavadora

Cargue los artículos

NOTA: Siempre agregue primero el detergente.

- Cargue los artículos según el espacio que ocupen, no según el peso. Mezcle en una carga artículos grandes y pequeños para obtener los mejores resultados de lavado.
- Cargue los artículos de modo que queden sueltos en el tambor de lavado. El tamaño de la carga se determina más por el volumen de la ropa que por su peso. No agrupe artículos en el agitador o los envuelva a su alrededor. La sobrecarga puede ocasionar un lavado deficiente, arrugas excesivas y roturas.



TLW1992N_SVG

- Los artículos se deben mover sin inconvenientes en el agua del lavado para obtener mejores resultados de limpieza. Deben poder dar vueltas, hundirse y volver a aparecer.
- Cuando lave artículos de gran tamaño, no llene tanto el tambor de lavado como cuando lava otro tipo de carga.

Tamaño de carga (nivel de agua)

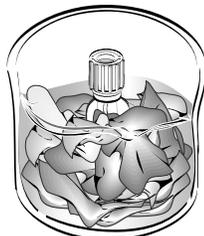
- El nivel de agua en la lavadora debe ser el que corresponda a la carga de lavado. Las cargas pequeñas utilizan niveles inferiores de agua. Debe haber suficiente agua en el tambor para permitir que los artículos se muevan y den vueltas sin inconvenientes.

Nivel incorrecto de agua para el tamaño de carga



TLW2223N_SVG

Nivel correcto de agua para el tamaño de carga



TLW2224N_SVG

- La sobrecarga del tambor de lavado puede dar como resultado un lavado y enjuague deficientes.
- La sobrecarga también puede producir arrugas y roturas en los artículos, así como un mayor desgaste del motor de la lavadora.

IMPORTANTE: En caso de duda, siempre utilice una carga mayor. La mayoría de las cargas necesitan la configuración para cargas grandes. No utilizar el volumen correcto de agua en relación a la carga puede disminuir el rendimiento de la lavadora.

Tamaños de carga	
Pequeño	1-2 camisas de planchado permanente o 2 fundas de almohadas o 1 vestido liviano o una carga de tamaño similar
Medium [media]	3-4 camisas de planchado permanente o 1 sábana "twin size" (90 cm de ancho), 1 funda de almohadas o 1-2 vestidos livianos
Grande	6-7 camisas de planchado permanente o 2 sábanas "twin size" (90 cm de ancho), 2 fundas de almohadas u 8 toallas de baño estándar, 6 paños de limpieza

Temperatura de lavado

Caliente

El agua caliente es la forma más eficaz para la limpieza, pero no se recomienda con todos los tipos de tela (lea las etiquetas).

Tibia

El Lavado con agua tibia es útil para limpiar completamente la ropa sucia leve o moderada sin dañar la tela ni debilitar los colores. El agua tibia también reduce las arrugas. Úsela con ropa que destiñe o de colores oscuros, de planchado permanente, de seda, lana, nailon y acrílico.

Fría

El Lavado con agua fría es ideal para los artículos delicados. Aunque sus cualidades de limpieza no son tan buenas como las del agua caliente o tibia, es útil para colores que se destiñen fácilmente y para las telas sensibles.

Todos los enjuagues usan agua fría, ya que es lo mejor para las telas. Los enjuagues con agua fría reducen las arrugas y el debilitamiento del color. Además, los enjuagues con agua fría ahorran dinero y energía.

NOTA: En temperaturas de lavado inferiores a 16 °C [60 °F], los detergentes no se disuelven bien, lo que puede provocar una limpieza poco eficaz o la formación de pelusas y residuos.

NOTA: Siga siempre las instrucciones de las etiquetas de cuidado del fabricante.

Guía de temperaturas de lavado

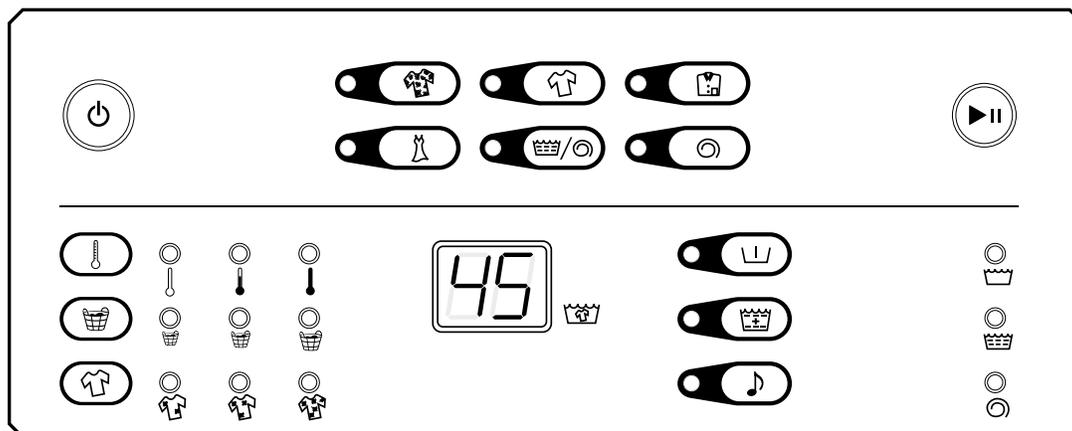
Temperatura del agua	Uso	Comentarios
CALIENTE	<ul style="list-style-type: none"> • Artículos resistentes de color blanco y que no destiñen • Ropa de trabajo • Artículos sucios • Pañales 	<ul style="list-style-type: none"> • La mejor limpieza para artículos extremadamente sucios • Buena para desinfección
TIBIA	<ul style="list-style-type: none"> • Artículos leve o moderadamente sucios • Artículos que destiñen o de color oscuro • Planchado permanente • Sedas, lanas, nailon, acrílico 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce las arrugas en telas de planchado permanente • Menos debilitamiento del color • Reduce el encogimiento de los tejidos
FRÍA	<ul style="list-style-type: none"> • Telas que destiñen • Ropa muy delicada 	<ul style="list-style-type: none"> • Ahorra energía • Reduce el debilitamiento del color • Reduce las arrugas • Reduce el encogimiento

Energía

Al lavar puede ahorrar energía siguiendo algunas pautas:

1. El mayor gasto de energía al momento de lavar se produce cuando se calienta el agua. Ahorre agua caliente utilizando agua tibia o fría en los lavados.
2. Lave cargas completas, pero no sobrecargue la máquina.

Panel de control



TLW2232N_SVG

 TLW2173N_SVG	Encender/Cancelar
 TLW2174N_SVG	Inicio/Pausa
 TLW2175N_SVG	Tareas pesadas
 TLW2185N_SVG	Normal económico
 TLW2177N_SVG	Planchado permanente
 TLW2178N_SVG	Delicado
 TLW2179N_SVG	Enjuague y centrifugado
 CPW65_SVG	Centrifugado

 TLW2180N_SVG	Temperatura
 TLW2181N_SVG	Fría
 TLW2182N_SVG	Tibia
 TLW2183N_SVG	Caliente
 TLW2184N_SVG	Tamaño de carga (pequeña, media, grande)
 TLW2185N_SVG	Nivel de suciedad
 TLW2186N_SVG	Luz
 TLW2187N_SVG	Medium [media]

 TLW2188N_SVG	Suciedad alta
 TLW2189N_SVG	Remojo
 TLW2190N_SVG	Prelavado
 TLW2191N_SVG	Segundo enjuague
 TLW2192N_SVG	Señal (solo en ciertos modelos)
 CPW70_SVG	Indicador de lavado
 TLW2193N_SVG1	Indicador de enjuague
 CPW65_SVG	Indicador de centrifugado

Pantalla digital

La pantalla de dos dígitos se utiliza para indicar el tiempo restante de un ciclo.

Si el tiempo de ciclo es superior a 99 minutos, el control mostrará 1H, 2H, etc., y luego los minutos adicionales mayores a una o dos horas.

La pantalla también muestra los códigos de diagnóstico.

Remojo

Una única luz destellará en la esquina inferior derecha de la pantalla, durante cualquier parte del remojo del ciclo.

La luz de remojo también destellará una vez por minuto en el modo Inactivo. Se ingresa a este modo si no se presiona ninguna tecla durante cinco minutos después de terminado un ciclo. Presione la tecla Power/Cancel (Encender/Cancelar) para salir de este modo.

Ciclos

Las siguientes descripciones de los ciclos ayudarán a determinar qué ciclo se debe escoger en función del tipo de ropa que se lava. Las descripciones son los ajustes estándar que se pueden modificar utilizando las Selecciones y las Opciones.

Tareas pesadas

Utilice en artículos resistentes, como ropa de trabajo o de niños, toallas, camisetitas, etc. La selección del tiempo de lavado dependerá del tipo de tela y el nivel de suciedad. Para obtener mejores resultados al lavar artículos muy sucios, utilice una selección de nivel de suciedad más alto. La ropa levemente sucia requiere menor tiempo de lavado.

Utilice la configuración de Prelavado para artículos extremadamente sucios. Durante la configuración PREWASH (Prelavado), el tambor de lavado se llena de agua, se agita durante un intervalo de tiempo reducido y centrifuga.

Normal económico

Este ciclo utiliza menos agua que otros ciclos. También utiliza menor cantidad de agua caliente. Se recomienda este ciclo para el lavado cotidiano de artículos de algodón y lino.

Planchado permanente

Utilice en artículos de planchado permanente y en sintéticos. El centrifugado final es de velocidad baja.

Delicado

En este ciclo, lave artículos delicados que suele lavar a mano. Se recomienda un tambor lleno de agua (incluso para cargas pequeñas) para que estos artículos delicados puedan moverse sin inconvenientes en el agua. Una mayor cantidad de agua ayuda a reducir el desgaste de las telas y las arrugas y brinda un mejor lavado.

En este ciclo, la agitación durante la parte de lavado no es constante. El lavado alterna entre períodos de agitación seguido de un remojo breve hasta que llega a la parte de centrifugado del ciclo. Todas las velocidades de centrifugado son bajas.

Enjuague y centrifugado

Use este ciclo para centrifugar rápidamente los artículos. Luego del enjuague, se centrifuga a alta velocidad.

Centrifugado

Sirve para extraer el agua de los artículos húmedos. Este ciclo usa un centrifugado de alta velocidad.

Selecciones

Las siguientes selecciones pueden utilizarse para modificar el ciclo elegido actualmente. Las selecciones predeterminadas se iluminarán después de elegir un ciclo.

Panel de control

Temperatura

Presione la tecla Temperatura para cambiar la temperatura del agua de lavado del ciclo que viene en la selección predeterminada a Fría, Tibia o Caliente.

Tamaño de carga

La selección del tamaño de carga determina la cantidad de agua utilizada en el ciclo.

Elija Pequeño, Mediano o Grande de acuerdo a la cantidad de ropa que se va a lavar.

Nivel de suciedad

Cambiar la tecla Nivel de suciedad agregará más tiempo de lavado al ciclo.

Elija leve, moderado o alto según el nivel de suciedad presente en la carga de ropa para lavar.

Opciones

Las siguientes opciones pueden utilizarse para modificar el ciclo actual elegido.

Prelavado

La opción Prelavado agrega un segundo lavado al ciclo seleccionado.

Segundo enjuague

Esta opción proporcionará un enjuague adicional al ciclo seleccionado. La temperatura del agua será fría.

Señal (solo en ciertos modelos)

Al presionar la tecla Signal (Señal), se puede cambiar el final del volumen de señal del ciclo. Existen cuatro configuraciones: Off (Apagado), Low (Baja), Medium (Media) y High (Alta).

Estado

Las luces de estado se encienden durante el ciclo para indicar qué parte del ciclo está funcionando.

Lavado	La luz de estado de Lavado se enciende durante la parte de lavado del ciclo que incluye Prelavado, si se seleccionó.
Enjuague	La luz de estado de Enjuague se enciende durante la parte de remojo del ciclo que incluye Segundo enjuague, si se seleccionó.

Centrifugado	La luz de estado de Centrifugado se enciende durante la parte de centrifugado final del ciclo.
--------------	--

Cómo lavar la ropa

IMPORTANTE: Antes de utilizar su nueva lavadora, asegúrese de que el cable de la lavadora esté enchufado a una toma de corriente adecuada que esté instalada correctamente a una conexión a tierra. Asegúrese de que las mangueras de la lavadora estén conectadas a las llaves de agua fría y caliente, y que estas estén abiertas. Verifique que la manguera de drenaje no esté doblada y que esté introducida en un drenaje. Consulte las **INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN** para conocer los detalles sobre la instalación correcta de la lavadora.

IMPORTANTE: Antes del primer lavado, utilice un limpiador multipropósito, o un detergente con solución de agua, y un paño húmedo para retirar el polvo que se haya acumulado en el interior del tambor de lavado durante el envío.

1. Prepare la ropa para el lavado. Vacíe los bolsillos y dobladillos. Clasifique los artículos en cargas separadas. Trate previamente las manchas y las zonas extremadamente sucias.



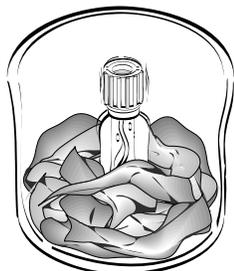
IMPORTANTE: Retire todos los objetos afilados de la carga de lavado para evitar roturas y rasgaduras en los elementos durante el funcionamiento normal de la máquina.

2. Mida y agregue detergente de baja espuma y alta eficiencia (HE) al tambor de lavado. Siga las instrucciones que se indican en el envase del detergente para determinar la cantidad a utilizar.



NOTA: Se recomienda utilizar detergente de alta eficiencia (HE) en esta máquina. Busque el logotipo HE o las palabras "high efficiency" (alta eficiencia) en la etiqueta del detergente.

3. Agregue la ropa de modo que quede suelta en el tambor de la secadora (7,5 kg [16,5 lb] de carga máxima de ropa seca).



TLW1996N_SVG

4. Cierre la tapa. La lavadora no se va a llenar, agitar o centrifugar con la tapa abierta.



TLW1997N_SVG

7. Si lo desea, cambie las configuraciones de selecciones y opciones.
8. Presione el botón Start/Pause (Inicio/Pausa) para comenzar el ciclo.

NOTA: La tapa debe estar cerrada para que comience el llenado, la agitación y el centrifugado.

La lavadora se detendrá (hará una pausa) justo antes de la acción giratoria del lavado y enjuague. Es una parte normal del ciclo.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves, no puentee el interruptor de la puerta de carga para permitir que la lavadora agite o centrifuge con la puerta de carga abierta.

W523

5. Si la lavadora aún no está encendida (las luces de control se iluminarán), enciéndala. Presione el botón Encender para encender la lavadora.

NOTA: No podrá presionar el botón Start/Pause (Inicio/Pausa) para comenzar un ciclo hasta cinco segundos después de haber encendido la lavadora.

6. Seleccione el ciclo de acuerdo con el tipo de tela que se va a lavar. Si el ciclo seleccionado no es el correcto para la tela que se está lavando, puede cambiar la selección del ciclo en cualquier momento hasta que se complete el primer llenado de lavado.

NOTA: Se recomienda el ciclo Normal económico para lavar prendas de algodón y lino de uso diario.

Funcionamiento del ciclo

Los ciclos de la lavadora incluyen varias etapas diferentes. Consulte en las tablas siguientes lo que se puede esperar durante los ciclos que seleccione.

Las etapas del ciclo dependen del ciclo, las selecciones y las opciones escogidas.

Los tiempos indicados son aproximados y varían en función de las selecciones y las opciones escogidas.

Las etapas del ciclo que sean Opciones se deben seleccionar en el teclado para que se incluyan en el ciclo.

NOTA: La temperatura del agua de enjuague será fría, incluso cuando se seleccionan los enjuagues opcionales.

Ciclo Normal económico			
Etapa del ciclo	Actividad	Tiempo (minutos)	Comentarios
Prelavado	Llenado/agitación/centrifugado	13:10	Opción
Lavado	Llenado/agitación/centrifugado con efecto de rociado	15:39	
Enjuague	Centrifugado con efecto de rociado	3:25	
Segundo enjuague	Llenado/agitación/centrifugado	10:10	Opción
Centrifugado final	Centrifugado	9:00	

Ciclo Delicado			
Etapa del ciclo	Actividad	Tiempo (minutos)	Comentarios
Prelavado	Llenado/agitación/centrifugado	13:10	Opción
Lavado	Llenado/agitación/remojo/agitación/remojo/agitación/remojo/centrifugado con efecto de rociado	13:35	
Enjuague	Llenado/agitación/centrifugado	10:10	
Segundo enjuague	Llenado/agitación/centrifugado	10:10	Opción
Centrifugado final	Centrifugado	5:00	

Todos los demás ciclos de lavado			
Etapa del ciclo	Actividad	Tiempo (minutos)	Comentarios
Prelavado	Llenado/agitación/centrifugado	13:10	Opción
Lavado	Llenado/agitación/centrifugado con efecto de rociado	Tareas pesadas = 15:45 Planchado permanente = 13:45	

Todos los demás ciclos de lavado			
Etapa del ciclo	Actividad	Tiempo (minutos)	Comentarios
Enjuague	Llenado/agitación/centrifugado	10:10	
Segundo enjuague	Llenado/agitación/centrifugado	10:10	Opción
Centrifugado final	Centrifugado	5:00	

Ciclos Enjuague y centrifugado y Centrifugado			
Etapa del ciclo	Actividad	Tiempo (minutos)	Comentarios
Prelavado	Llenado/agitación/centrifugado	13:10	Opción
Enjuague	Llenado/agitación/centrifugado	10:10	No activo en el ciclo Centrifugado
Segundo enjuague	Llenado/agitación/centrifugado	10:10	Opción
Centrifugado final	Centrifugado	5:00	

Funciones opcionales

Dispensador de blanqueador

El dispensador de blanqueador está ubicado en la esquina delantera izquierda, debajo de la tapa.

Utilice líquido blanqueador en el dispensador. No se debe utilizar blanqueador en polvo en el dispensador. Agregue blanqueador en polvo al agua del lavado.

No utilice más de una taza de lejía de cloro en cargas grandes, 3/4 de taza para cargas medianas y 1/2 taza para cargas pequeñas.

Vierta con cuidado la cantidad recomendada de blanqueador dentro del dispensador durante el primer llenado de la lavadora.

Tenga cuidado de no derramar blanqueador sin diluir, ya que es un producto químico fuerte y puede dañar algunas telas si no se diluye adecuadamente.

Dispensador para suavizante de telas

No se recomienda utilizar suavizante de telas cuando se selecciona el ciclo Normal económico. Si utiliza suavizante, elija una configuración de ciclo alternativa para obtener mejores resultados.

Para utilizar el dispensador

Después de cargar toda la ropa en el tambor de lavado y antes de comenzar el ciclo WASH (Lavado), vierta la cantidad apropiada de suavizante de telas líquido en el tapón dosificador de la botella

(consulte las indicaciones en el envase). Vierta dentro del dispensador.

El dispensador grande de suavizante de telas permite diluir el suavizante con agua. Recomendamos agregar agua hasta el nivel de llenado. No exceda la punta de la flecha que indica el nivel correcto. El llenado excesivo hará que el suavizante se salpique sobre la ropa, lo que ocasionará manchas en las prendas si el suavizante entra en contacto con el detergente de baja espuma.

Al configurar el nivel de agua en medio o más alto se obtienen mejores resultados en el rendimiento del suavizante de telas.

El suavizante de telas permanece en el dispensador durante el llenado de lavado, la agitación y el centrifugado. El líquido suavizante se distribuye dentro del tambor al final de cada centrifugado de lavado a través de las ranuras del agitador y se mezcla con el agua de enjuague entrante.

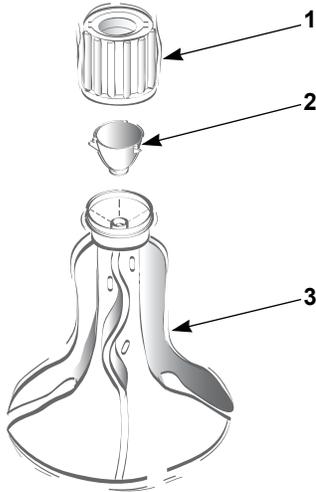
Para limpiar el dispensador

1. Retire la carcasa del dispensador del agitador apretando la parte inferior del dispensador y jalando directamente hacia arriba, al mismo tiempo que lo inclina un poco. De esta forma podrá ver la taza del dispensador, la cual se puede extraer para su limpieza. Consulte la ilustración.
2. Sumerja la carcasa y la taza en agua jabonosa caliente.
3. Enjuague la carcasa y la taza hasta que queden limpias.
4. Limpie el elemento con forma de embudo de la parte superior del agitador con un cepillo pequeño.

Funcionamiento del ciclo

5. *Luego de limpiar, instale la taza del dispensador, luego empuje la carcasa hacia abajo sobre la parte superior del agitador hasta que se traben juntos firmemente.*

IMPORTANTE: Cuando agregue detergente a la carga de lavado, **NO** deje que entre nada de detergente en la taza del dispensador de suavizante; consulte las instrucciones de limpieza.



TLW2001N_SVG

1. Carcasa del dispensador
2. Taza del dispensador
3. Agitador

Consejos de uso

- Si el suavizante de telas se salpica sobre las prendas puede ocasionar manchas. Para removerlas, humedezca la mancha y frote con un jabón en barra. Lave como de costumbre.
- Los suavizantes de telas líquidos se distribuyen durante el primer enjuague y no deben combinarse con lejía, conservante, almidón, detergentes, jabones o acondicionadores de agua envasados.
- El suavizante de telas no se debe utilizar en el dispensador con el ciclo de Prelavado, si está disponible.
- Cuando agregue detergente al agua de lavado, trate de que no ingrese en la taza del dispensador de suavizante, porque este se puede volver gomoso.

Para evitar la acumulación de suavizante, se puede llenar el dispensador con agua limpia para una limpieza automática. Esto se puede realizar en aquellos ciclos de lavado que no utilizan suavizante.

Tapa del agitador

IMPORTANTE: Si la lavadora viene con la tapa del agitador, la tapa debe estar colocada en todo momento.

Mantenimiento

Cuidados en clima frío

Si la unidad se recibe en un día frío (bajo congelación), o se almacena en una habitación o zona sin calefacción durante los meses fríos, no intente ponerla en funcionamiento hasta que la unidad haya tenido la oportunidad de calentarse. Puede quedar algo de agua del ciclo anterior.

Cuidado de su lavadora

Utilice solamente un paño húmedo o jabonoso para limpiar el panel de control. Algunos productos de limpieza pueden dañar el acabado del panel de control o dañar el interior. NO utilice productos que contengan alcohol sobre el panel de control. Seque el panel después de la limpieza.

Limpie el gabinete de la lavadora según sea necesario. Si se derrama detergente, blanqueador u otros productos de lavado sobre el armario, limpie inmediatamente. Algunos productos causarán daños permanentes si se derraman sobre el armario.

No utilice estropajos ni limpiadores abrasivos.

La cuba de lavado no necesitará ningún cuidado particular, aunque puede necesitar ser enjuagada o limpiada después de que hayan sido lavadas algunas cargas inusuales. Esto también puede ser necesario si se ha utilizado muy poco detergente.

Deje la tapa abierta para permitir que el interior de la lavadora se seque después del uso. Esto ayuda a evitar que se presenten olores a humedad.

El agitador no debe ser retirado, excepto por razones de mantenimiento. La cuba de lavado está diseñada para ser auto limpiante.

Reemplazo de las mangueras

Las mangueras y otras partes de goma natural se deterioran después de un uso prolongado. En las mangueras se pueden producir grietas, poros o desgaste del material debido a la temperatura y alta presión constante a la que están sometidas.

Todas las mangueras deberían ser revisadas mensualmente a fin de detectar posibles indicios de deterioro. Cualquier manguera que muestre los signos de deterioro indicados anteriormente deberá ser reemplazada de inmediato. Todas las mangueras se deben reemplazar cada cinco años.

Rejillas de filtro

Verifique que no haya residuos o daños en las rejillas de los filtros de las mangueras cada seis meses. Límpielas o reemplácelas de ser necesario.

Si la lavadora se está llenando de agua más lento de lo normal, compruebe las rejillas de filtro. Límpielas o reemplácelas si es necesario.

Solicite la rejilla de filtro, No. de parte 803615, al distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

Vacaciones y Falta de prolongada de uso

IMPORTANTE: Para evitar posibles daños a la propiedad debido a inundaciones, corte el suministro de agua a la lavadora siempre que se prevea un período prolongado de inactividad.

Mantenimiento preventivo

Siga estas pautas para asegurarse de que la lavadora funciona correctamente. Llame al servicio si observa cualquiera de las siguientes situaciones: agua en el suelo, un aumento del ruido de funcionamiento o si queda agua en la cesta de lavado después de un ciclo.

Frecuencia	Procedimiento de mantenimiento
Mensualmente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe todas las mangueras y el drenaje para detectar fugas. 2. Compruebe si el interruptor de la tapa funciona bien. 3. Compruebe que la lavadora esté nivelada.
Cada seis meses	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie las rejillas de los filtros y las mangueras de llenado.
Cada cinco años	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llame a un técnico de servicio calificado que realice un mantenimiento preventivo general en la lavadora para asegurarse de que funcione correctamente. 2. Reemplace las mangueras de llenado.

Reinstalación de los materiales de embalaje

Debe instalar el soporte y el tapón de envío cada vez que necesite mover la lavadora.

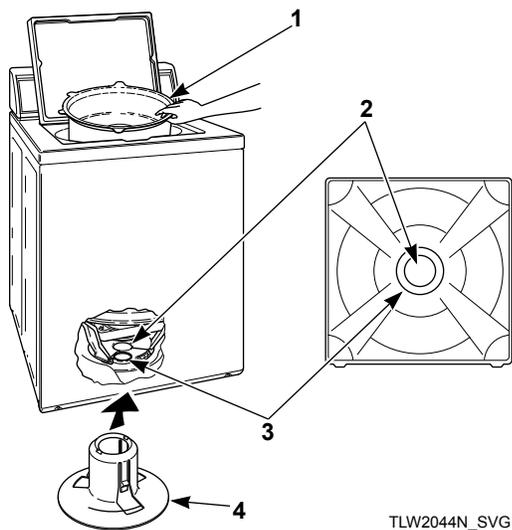
Abrazadera de transporte

El soporte de envío en la abertura de la tapa se debe guardar y reinstalar cada vez que necesite mover la lavadora. Para reinstalar el soporte, abra la tapa de la lavadora y colóquelo sobre el agitador, ubicando primero la parte posterior del soporte dentro de la abertura de la tapa.

Tapón de envío

El tapón de plástico que se usa durante el transporte debe guardarse y volverse a instalar siempre que se mueva la lavadora. El tapón para transporte encaja en dos aberturas: La abertura de la base y la abertura para el tapón de embalaje que está en la parte inferior de la cúpula de pivote móvil. El tapón SE DEBE insertar en ambas aberturas para evitar daños a la lavadora. Para lograr esto, la abertura del tapón de embalaje debe estar alineada directamente con la abertura de la base.

Consulte la ilustración a continuación.



1. Abrazadera de transporte
2. Abertura del tapón de envío
3. Abertura de la base
4. Tapón de envío

Después de haber instalado el soporte de envío en la abertura de la tapa, incline la lavadora hacia atrás lo suficiente como para acceder a la abertura de la base.

Inserte el tapón de envío en la abertura de la base y utilizando la palma de la mano, empújelo dentro la lavadora hasta que se trabe dentro de la abertura del tapón de envío.

Protector contra sobrecarga del motor

El protector interno contra sobrecarga del motor detendrá el motor automáticamente si hay demasiada ropa en el tambor de lavado o si se ha producido una falla dentro del motor de la máquina. La pantalla digital del control indica tP. El protector contra sobrecar-

ga del motor se restablecerá de forma automática y, luego, en la pantalla aparecerá tP, St de forma alternada. Extraiga cualquier prenda que esté envuelta alrededor del agitador. Presione el botón Start/Pause (Inicio/Pausa) para reanudar el ciclo. Si el protector contra sobrecarga detiene nuevamente el motor, deje de usar la lavadora y llame al técnico de servicio para corregir el problema.

Diagnóstico de averías

Pruebe estos consejos antes de hacer una llamada de servicio. Le pueden ahorrar tiempo y dinero.

Síntoma en la lavadora	Posible causa/solución
No se llena	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el cordón de alimentación esté completamente enchufado en la toma de corriente eléctrica. • Asegúrese de que los grifos de agua caliente y fría estén abiertos. • Asegúrese que la mangueras de llenado no estén dobladas o torcidas. • Presione el botón Start/Pause [dar arranque/pausar] para dar arranque a la lavadora. • Asegúrese de que los controles estén ajustados correctamente. • En el ciclo Normal económico, durante la parte de enjuague, el tambor de lavado no se llenará de agua. En su lugar, habrá un enjuague por rociado. • Asegúrese de que se haya completado la última rotación para centrifugación. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • Limpie las rejillas de la válvula mezcladora de agua y las rejillas del filtro situadas en el extremo del grifo de las mangueras de llenado. (El propietario es responsable de las llamadas al servicio técnico referentes a la limpieza de las rejillas). • El agua se saca con sifón desde la lavadora durante el ciclo. Consulte las instrucciones de instalación para asegurarse de que la manguera de drenaje haya sido instalada correctamente.
No arranca	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la tapa esté cerrada. • Presione el botón Start/Pause [dar arranque/pausar] para dar arranque a la lavadora. • Asegúrese de que el cordón de alimentación esté completamente enchufado en la toma de corriente eléctrica. • Asegúrese de que los controles estén ajustados correctamente. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • El protector de sobrecarga del motor puede haber detenido el ciclo. Se autorreajustará y en la pantalla aparecerá tp, St. Presione el botón Start/Pause [dar arranque/pausar] para reanudar el ciclo.

Síntoma en la lavadora	Posible causa/solución
No agita	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la tapa esté cerrada. • Presione el botón Start/Pause [dar arranque/pausar] para dar arranque a la lavadora. • Asegúrese de que el cordón de alimentación esté completamente enchufado en la toma de corriente eléctrica. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • El protector de sobrecarga del motor puede haber detenido el ciclo. Se autorreajustará y en la pantalla aparecerá tp, St. Presione el botón Start/Pause [dar arranque/pausar] para reanudar el ciclo. • Correa de impulsión rota. Llame al técnico de servicio.
No centrifuga	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la tapa esté cerrada. • Presione el botón Start/Pause [dar arranque/pausar] para dar arranque a la lavadora. • Asegúrese de que el cordón de alimentación esté completamente enchufado en la toma de corriente eléctrica. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • El protector de sobrecarga del motor puede haber detenido el ciclo. Se autorreajustará y en la pantalla aparecerá tp, St. Presione el botón Start/Pause [dar arranque/pausar] para reanudar el ciclo. • Correa de impulsión rota. Llame al técnico de servicio.
Se detiene/hace pausas durante el ciclo	<ul style="list-style-type: none"> • Las pausas son parte del funcionamiento normal de la lavadora. La lavadora se detendrá brevemente (pausará) antes de las centrifugaciones de lavado y enjuague. • Compruebe el fusible o disyuntor de la sala de lavandería. • El protector de sobrecarga del motor puede haber detenido el ciclo. Se autorreajustará y en la pantalla aparecerá tp, St. Presione el botón Start/Pause [dar arranque/pausar] para reanudar el ciclo.
No drena	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese que la manguera de drenaje no esté doblada o torcida. • Asegúrese que la manguera de drenaje no esté obstruida. • Asegúrese que el receptáculo de drenaje no esté obstruido. • Consulte las instrucciones de instalación para asegurarse de que la manguera de drenaje haya sido instalada correctamente.

Síntoma en la lavadora	Posible causa/solución
Hay fugas de agua	<ul style="list-style-type: none"> • Revise que las mangueras de llenado estén instaladas correctamente sobre los grifos y la válvula mezcladora de agua de la lavadora. • Compruebe el estado de las mangueras de llenado. Reemplace las mangueras de llenado cada cinco años. • Asegúrese que el receptáculo de drenaje no esté obstruido. • Revise la plomería de la sala de lavandería. • Revise la presión de agua de la casa. En casos de presión de agua extremadamente baja, podrían producirse fugas. • Es posible que la carga de ropa tenga exceso de espuma o haya una sobrecarga. Use menos detergente (o detergente de baja espuma) y los tamaños de carga adecuados.
Se produce mucho ruido	<ul style="list-style-type: none"> • La carga de lavado puede estar desequilibrada. Abra la tapa y redistribuya la carga. • Asegúrese que la lavadora esté nivelada. La nivelación inadecuada puede provocar vibración. • Una lavadora recién instalada puede hacer un sonido de golpeo si la máquina ha estado en almacenamiento. Puede que la correa se haya asentado. Haga funcionar la lavadora en los ciclos 4-5 para aflojar la correa. El funcionamiento de la lavadora no se verá afectado.
La carga está demasiado mojada	<ul style="list-style-type: none"> • La carga de lavado puede estar desequilibrada. Abra la tapa y redistribuya la carga. • La carga es demasiado pequeña. Agregue elementos para completar la carga.
Temperatura errónea del agua	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que los controles estén ajustados correctamente. • Revise las mangueras de llenado. Asegúrese que la manguera del grifo de agua caliente esté conectada a la válvula de mezcla caliente (indicada con "H" en el soporte de la válvula) y que el grifo de agua fría esté conectado a la válvula de mezcla fría (indicada con "C" en el soporte de la válvula). • Cerciórese de que el calentador de agua de la sala de lavandería esté ajustado correctamente.
tP en la pantalla digital	<ul style="list-style-type: none"> • Si el protector contra sobrecarga del motor ha detenido el ciclo, el control mostrará tP. Se reiniciará de forma automática y en la pantalla aparecerá tP, St. Presione el botón Start/Pause (Inicio/Pausa) para reanudar el ciclo. • Esta condición puede ser el resultado de la sobrecarga del tambor de lavado. Asegúrese de revisar que los tamaños de carga sean los adecuados en la sección Cargar la lavadora.

Síntoma en la lavadora	Posible causa/solución
Aparece Er, FL en la pantalla digital	<ul style="list-style-type: none"> Aparecerá este código si la lavadora no ha llegado al nivel de llenado después de 30 minutos durante el llenado de un lavado o enjuague. Asegúrese de que los grifos de agua caliente y fría estén abiertos. Asegúrese que la mangueras de llenado no estén dobladas o torcidas. Limpie las rejillas en la válvula mezcladora de agua y las rejillas de filtro situadas en el extremo del grifo de las mangueras de llenado. Desenchufe la máquina durante 15 segundos para borrar este código.
OF, St en la pantalla digital	<ul style="list-style-type: none"> Este código indica que el tambor de lavado se ha llenado hasta desbordar el nivel. Luego de presionar el botón Start/Pause (Inicio/Pausa), la máquina comenzará a centrifugar para intentar bombear el agua afuera. Si no se presiona el botón Start/Pause (Inicio/Pausa) dentro de los cinco minutos, Er, OF aparecerá en la pantalla y la máquina tendrá que desconectarse durante 15 segundos para borrar el código.
Aparece Er, dr en la pantalla digital	<ul style="list-style-type: none"> Este código indica que todavía hay agua en la lavadora al final del ciclo. Verifique la manguera de drenaje y el receptáculo de drenaje para asegurarse de que estén instalados de manera adecuada y no estén bloqueados. Desenchufe la máquina durante 15 segundos para borrar este código.
Aparece Er, PS en la pantalla digital	<ul style="list-style-type: none"> El control ha encontrado un problema al detectar el nivel de llenado de agua. Desenchufe la máquina y llame al servicio.
Otros códigos Er	<ul style="list-style-type: none"> Si en el control aparece cualquier otro código Er, desenchufe la máquina durante 15 segundos. Vuelva a enchufarla. Si todavía aparece el código, llame al servicio.

Información de contacto

Si la unidad necesita servicio, comuníquese con el centro de servicio de fábrica autorizado más cercano.

Si no le es posible localizar un centro de servicio autorizado o no queda satisfecho con el servicio realizado en su unidad, póngase en contacto con:

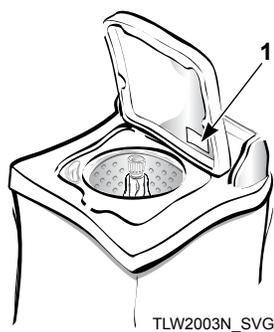
Alliance Laundry Systems
 Shepard Street
 P.O. Box 990
 Ripon, Wisconsin 54971-0990
www.alliancelaundry.com

Teléfono: (920)748-3121, Ripon, Wisconsin
 +32 56 41 20 54 Wevelgem, Bélgica

Fecha de compra _____

Número de modelo _____

Número de serie _____



1. Placa de número de serie

Cuando se ponga en contacto con nosotros por su lavadora, **INDIQUE EL MODELO Y LOS NÚMEROS DE SERIE**. El modelo y los números de serie se encuentran en la placa de número de serie. La placa de número de serie está ubicada donde se indica en el gráfico. Incluya una copia de su factura de compra y cualquier recibo de servicio que posea.

En caso de necesitar piezas de repuesto, comuníquese con el proveedor a quien compró la lavadora o llame al +1 (920) 748-3950 o al +32 56 41 20 54 para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

	<h2>ADVERTENCIA</h2>
<p>Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso letales, NO repare ni reemplace ninguna pieza de la unidad ni intente reparaciones o mantenimiento a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento para el usuario o en las instrucciones de reparación para el usuario que usted pueda entender y tenga las habilidades para efectuarlas.</p>	
<p>W329</p>	